

Brücken für Babylon

Ein Buchprojekt und seine Folgen

IBI-Studierende engagieren sich zum Europäischen
Jahr des Interkulturellen Dialogs

Dr. Petra Hauke

Institut für Bibliotheks- und Informationswissenschaft
der Humboldt-Universität zu Berlin

BBK - Berliner Bibliothekswissenschaftliches Kolloquium

21. Oktober 2008

„Von der Idee zum Buch“

- ◆ April 2007
- ◆ FU Berlin, Weiterbildungszentrum
- ◆ DBV Expertengruppe "Interkulturelle Bibliotheksarbeit"

INTERKULTURELLE BIBLIOTHEKSARBEIT

– Konzepte – Erfahrungen – Perspektiven

Die Tagung

- ◆ Dr. Volker Pirsich, Stadtbücherei Hamm
- ◆ Malte Christopher Boecker, Bertelsmann Stiftung, Gütersloh
- ◆ Prof. Ragnar Audunson, Oslo
- ◆ Safer Cinar, Berlin, Türkischer Bund
- ◆ Günter Piening, Integrationsbeauftragter, Berlin
- ◆
- ◆ Life-Video-Konferenz mit der Toronto City Library

15 Tagungsbeiträge

- ◆ Interkulturelle Kompetenz – Schlüsselqualifikation des 21. Jahrhunderts
Malte Christopher Boecker
- ◆ „So viele Sprachen du sprichst, so oft bist du Mensch“ – Interkulturelle Bibliotheksarbeit der Büchereien Wien
Beate Wegerer
- ◆ „I cannot speak good English. But let me tell you one thing ...“ – Die Toronto Public Library – erster Anlaufpunkt für Immigranten
Josephine Bryant

7 zusätzlich eingeworbene Beiträge

- ◆ „... die Welt durch die Augen und das Bewusstsein eines fremden Menschen erleben ...“ – Die Rolle der Kinder- und Jugendliteratur in der Erziehung zur interkulturellen Kompetenz
Jeffrey Garrett
- ◆ *On the Open Road to MyLanguage* – Australiens Bibliotheken auf dem Weg zu einem ganzheitlichen Angebot an elektronischen multilingualen Diensten
Katrin Sauermann
- ◆ „... mit einem Einkaufswagen voller Bücher auf den Schulhof ...“ – Chancengleichheit und junge Migranten in der Bibliothèque Crimée, Paris
Blandine Aurenche

Vom Manuskript ...

**BRIDGING CULTURES:
Toronto Public Library's Services
and Programs to a Diverse Population**

**Multicultural Library Management
Free University of Berlin & German Library Association
BERLIN
April 25, 2007**

This presentation illustrates how the Toronto Public Library serves its diverse communities and contributes to the settlement and integration of newcomers.

Canadian Diversity

- Canada's experience with diversity distinguishes it from most other countries. Its 32.7 million inhabitants reflect a cultural, ethnic and linguistic make-up found nowhere else. Approximately 200,000 newcomers a year, from all parts of the globe, continue to choose Canada.
- A broad framework of laws and policies supports Canada's approach to diversity. Both the Federal and Provincial governments have responsibility for immigration. Laws and Policies at the federal level include the Canadian Charter of Rights and Freedoms, the Official Languages Act and the Multiculturalism Act. Provinces have a range of laws and programs that promote and support diversity.
- This framework supports Canada's belief that respect for cultural distinctiveness is important in developing an individual's sense of self-worth and identity, and that by accommodating everyone equally encourages achievement, participation, attachment to country and a sense of belonging.

The Canadian Immigration System

The key point to understand about the Canadian immigration system is that applicants are assessed on their suitability for becoming Canadian citizens which assumes that they will become permanent citizens. A points system has been developed which reflects this goal of assessing individuals as potential citizens.

Points are allocated for:

- education;
- fluency in the 2 Official Languages;
- work experience;

... zum Buch

„I cannot speak good English. But let me tell you one thing ...“

Die Toronto Public Library – erster Anlaufpunkt für Immigranten

JOSEPHINE BRYANT¹

Stellen Sie sich eine Stadt vor, die etwa doppelt so groß ist wie München und jährlich 90 000 Einwanderer aufnimmt. Schnell denkt man an teure Integrationsprogramme, die eigens für Menschen ausländischer Herkunft geschaffen werden müssen. Doch dieser Vortrag zeigt, wie die öffentliche Bibliothek von Toronto diese Aufgabe mit Engagement, Leidenschaft und sehr viel Einfühlungsvermögen übernimmt, indem sie unterschiedliche ethnische Gruppen nicht nur bedient, sondern ihnen Hilfestellungen in allen Lebenslagen bietet.

Kanadische Vielfalt

Kanadas Erfahrungen mit Multikulturalität unterscheiden sich von denen der meisten anderen Länder. Die 32,7 Millionen Einwohner spiegeln eine kulturelle, ethnische und sprachliche Vielfalt wider, die man nirgendwo anders findet. Etwa 200 000 Neuankömmlinge aus der ganzen Welt entscheiden sich jedes Jahr für Kanada.

Kanadas Integrationspolitik wird durch eine Reihe von Gesetzen und Richtlinien unterstützt. Sowohl die staatlichen als auch die regionalen Behörden tragen Verantwortung für Einwanderung. Gesetze und Richtlinien auf der staatlichen Ebene sind z. B. die Canadian Charter of Rights and Freedoms, the Official Languages Act und der Multiculturalism Act. Provinzen haben eine Vielzahl von Gesetzen und Programmen, die ebenfalls Multikulturalität fördern.

Diese Rahmenbedingungen fördern den Respekt vor Menschen anderer Herkunft und stärken somit ihr Selbstvertrauen und ihre kulturelle Identität – wichtige Anliegen des Einwanderungslandes Kanada, denn nur durch Gleichbehandlung kann man Motivation, Verbundenheit und politische Teilhabe erreichen.

¹ Aus dem Englischen übertragen von Stefan Mönke.

Geordnet ...

◆ Grundlagen

- Medienkompetenz bei Menschen mit Migrationshintergrund
Monika Pohlschmidt

◆ Konzepte

- Eine Tradition gelebter Mehrsprachigkeit – Die multikulturell vernetzte Bibliothekslandschaft der Schweiz
Ruth Fassbind-Eigenheer

◆ Erfahrungen / Deutschland

- Bibliothek im Koffer – Die interkulturellen Medienkisten der Stadtbibliothek Nürnberg
Susanne Schneeorst

◆ Erfahrungen / International

- Brücken bauen – Die multikulturelle Bibliothek in den Niederlanden
Lourina de Voogd

... angehängt ...

- ◆ UNESCO-Übereinkommen zum Schutz und zur Förderung der Vielfalt kultureller Ausdrucksformen
 - BID-Stellungnahmen
- ◆ Bibliographie
 - 162 Titel, Chronologie 1972-2008
- ◆ Autorenverzeichnis

... abgerundet ...

- ◆ Geleitwort – Claudia Lux,
IFLA President (2007-2009)
- ◆ Vorwort – M.-A. Hanke
u. M. Kleineberg
- ◆ Einleitung – R. Busch
- ◆ Nachwort – P. Hauke



Inhalt

Geleitwort Claudia Lux.....	V
Inhalt.....	VII
Vorwort.....	XI
„Social Inclusion“ und die Rolle der Bibliotheken – Eine Einleitung Rolf Busch.....	XIII

Grundlagen

Interkulturelle Kompetenz – Schlüsselqualifikation des 21. Jahrhunderts Malte Christopher Boecker *.....	3
Medienkompetenz bei Menschen mit Migrationshintergrund Monika Pohlschmidt.....	12
„... die Welt durch die Augen und das Bewusstsein eines fremden Menschen erleben ...“ – Die Rolle der Kinder- und Jugendliteratur in der Erziehung zur interkulturellen Kompetenz Jeffrey Garrett.....	46
„... die Eltern dazu bewegen, mit ihren Kindern zu sprechen ...“ – Migrantenorganisationen als Partner bei der interkulturellen Bibliotheksarbeit Safer Çınar, Renée Abul-Ella, Selver Wesenack *.....	55
IFLA-Sektion „Bibliotheksdienste für die multikulturelle Gesellschaft“ und DBV – Vorstellungen und Erwartungen Volker Pirsich *.....	67
Schulungen zur Interkulturellen und Diversitäts-Kompetenz – Die Vielfalt als Chance und als Herausforderung begreifen Friederike Haar *.....	81

Konzepte

„Wo ist hier die Auskunft?“ Der internationale mehrsprachige Online- Auskunftsdienst InfoPoint / QuestionPoint der Zentral- und Landesbibliothek Berlin (ZLB) Irina Courzakis, Paul S. Ulrich *.....	95
---	----

„Lesen macht aus halben Portionen ganze Persönlichkeiten“ – Lokales Bündnis für Leseförderung leistet Beitrag zur Chancengerechtigkeit und Integration Ute Hachmann	103
„... die Bibliothek immer mehr als Lernort nutzen ...“ – Das Projekt Inter@ktiv Deutsch mit Bibliotheken in Berlin Michael Nové, Andrea Zimmermann.....	113
„So viele Sprachen du sprichst, so oft bist du Mensch“ – Interkulturelle Bibliotheksarbeit der Büchereien Wien Beate Wegerer *	121
Eine Tradition gelebter Mehrsprachigkeit – Die multikulturell vernetzte Bibliothekslandschaft der Schweiz Ruth Fassbind-Eigenheer *	131
„... mehr als ‚bloß Bücher‘ ...“ – die Bibliothek Gellerup. Vom ‚Buchcontainer‘ zum Community Centre: Ein Beispiel aus Dänemark John Andersen, Martin Frandsen, Lone Hedelund *	149
Erfahrungen / Deutschland	
Ich bau’ dir eine Lesebrücke – Gelin bir ”edebiyat köprüsü” kuralim – Я строю мост для чтения – Mehrsprachige Kinderliteratur als Chance in der Lese- und Sprachförderung Karin Rösler, Hasret Memis *	165
„... eine Investition in die Zukunft ...“ – Interkulturelle Bibliotheksarbeit in Berlins Öffentlichen Bibliotheken Sibel Ulucan *	171
Wege durch das Neuköllner Sprachgewirr – Interkulturelle Bibliotheksarbeit in der Stadtbibliothek Berlin-Neukölln Michaela Schult *	187
„... im Idealfall ein Ort lebenslangen Lernens ...“ – Das PC-Lernstudio der Internationalen Bibliothek Frankfurt am Main Birgit Lotz *	193
Bibliothek im Koffer – Die interkulturellen Medienkisten der Stadtbibliothek Nürnberg Susanne Schneehorst *	201

Erfahrungen / International

On the <i>Open Road to MyLanguage</i> – Australiens Bibliotheken auf dem Weg zu einem ganzheitlichen Angebot an elektronischen multilingualen Diensten Katrin Sauer mann	209
„I cannot speak good English. But let me tell you one thing ...“ – Die Toronto Public Library – erster Anlaufpunkt für Immigranten Josephine Bryant *	225
Brücken bauen – Die multikulturelle Bibliothek in den Niederlanden Lourina de Voogd *	237
„... mit einem Einkaufswagen voller Bücher auf den Schulhof ...“ – Chancengleichheit und junge Migranten in der Bibliothèque Crimée, Paris Blandine Aurenche	245

Anhang

UNESCO-Übereinkommen zum Schutz und zur Förderung der Vielfalt kultureller Ausdrucksformen – Das UNESCO-Übereinkommen mit Leben füllen durch Bibliotheken Bibliothek & Information Deutschland BID Eine Stellungnahme	257
Herausforderungen für Bibliotheken und Bibliotheksträger	262
Bibliographie.....	266
Nachwort.....	283
Autorenverzeichnis.....	285

Anm.: Die mit * gekennzeichneten Beiträge waren Gegenstand der internationalen Fachtagung Interkulturelle Bibliotheksarbeit, Konzepte – Erfahrungen – Perspektiven“, veranstaltet am 25. April 2007 vom Weiterbildungszentrum der Freien Universität Berlin, unter der Leitung von Rolf Busch. Alle anderen Beiträge wurden für diesen Band zusätzlich eingeworben.

... und geschenkt!

◆ EU

- Europäisches Jahr des interkulturellen Dialogs 2008



◆ UNESCO

- Internationales Jahr der Sprachen 2008



Der Verlag

- ◆ Ziel: Print + Open Access
- ◆ Traditioneller Fachverlag 1: OA nicht akzeptiert
- ◆ Traditioneller Fachverlag 2: Druckkostenzuschuss + garantierte Festabnahme
- ◆ Klostermann: ZfBB – SoH., ca. 70 €
- ◆ Bock + Herchen
 - OA akzeptiert
 - Druckkostenzuschuss (DBV) nicht erforderlich
 - Ladenpreis 34,90
 - Freiex. für Studenten, Autoren + Hrsg.



<http://edoc.humboldt-berlin.de/miscellanies/babylon/>

» Sammelbände » Brücken für Babylon – ... » Inhalt

Inhalt

Autoren

Impressum

Brücken für Babylon Interkulturelle Bibliotheksarbeit

27 Einträge vorhanden

Lux, Claudia:

Geleitwort

Hanke, Maria-Annabel; Kleineberg, Michael:

Vorwort

Busch, Rolf:

„Social Inclusion“ und die Rolle der Bibliotheken

Eine Einleitung

Boecker, Malte Christopher:

Interkulturelle Kompetenz – Schlüsselqualifikation des 21. Jahrhunderts

Pohlschmidt, Monika:

Medienkompetenz bei Menschen mit Migrationshintergrund

Garrett, Jeffrey:

„... die Welt durch die Augen und das Bewusstsein eines fremden Menschen erleben ...“

Die Rolle der Kinder- und Jugendliteratur in der Erziehung zur interkulturellen Kompetenz

Çinar, Safer; Abul-Ella, Renée; Wesenack, Selver:

„... die Eltern dazu bewegen, mit ihren Kindern zu sprechen ...“

Migrantenorganisationen als Partner bei der interkulturellen Bibliotheksarbeit

Pirsich, Volker:

IFLA-Sektion „Bibliotheksdienste für die multikulturelle Gesellschaft“ und DBV

Vorstellungen und Erwartungen

Haar, Friederike:

Schulungen zur Interkulturellen und Diversitäts-Kompetenz

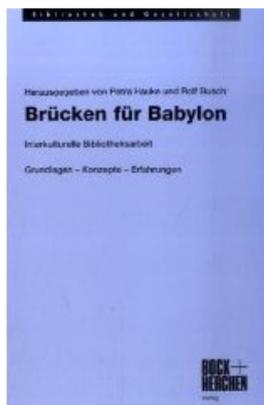
Die Vielfalt als Chance und als Herausforderung begreifen

Courzakakis, Irini; Ulrich, Paul S.:

„Wo ist hier die Auskunft?“

Amazon Prime™
Jetzt Amazon Prime GRATIS testen

Jetzt [Amazon Prime gratis testen](#) und diesen Artikel per **kostenlosem Versand am nächsten Tag erhalten.**



Brücken für Babylon (Broschiert)

von [Petra Hauke](#) (Autor), [Rolf Busch](#) (Autor)

Noch keine Kundenrezensionen vorhanden: [Schreiben Sie die erste!](#)

Preis: **EUR 34,90** **kostenlose Lieferung.** [Siehe Details.](#)

Gewöhnlich versandfertig in 4 bis 5 Tagen.

Verkauf und Versand durch **Amazon.de**. Geschenkverpackung verfügbar. Zustellung durch **DHL**.

[26 Angebote](#) erhältlich ab **EUR 27,00**

[Größeres Bild](#)

[Für Kunden: Stellen Sie Ihre eigenen Bilder ein.](#)

[Verleger: So können Kunden in diesem Buch suchen.](#)

Produktinformation

Broschiert: 320 Seiten

Verlag: Bock & Herchen; Auflage: 1 (2. Juni 2008)

Sprache: Deutsch

ISBN-10: 3883472611

ISBN-13: 978-3883472614

Durchschnittliche Kundenbewertung: Noch keine Kundenrezensionen vorhanden: [Schreiben Sie die erste!](#)

Menge: 1

In den Einkaufswagen

oder

Jetzt mit 1-Click® kaufen

Lieferung an:

Petra Hauke

Geschenkpapier / Grußbotschaft hinzufügen

Alle Angebote

[26 Angebote](#) ab **EUR 27,00**

Kaufen Sie günstiger!

[Gebraucht vorbestellen](#)

Möchten Sie verkaufen?

[Diesen Artikel verkaufen](#)

[Auf meinen Wunschzettel](#)

[Auf die Hochzeitsliste](#)

[Einem Freund weitersagen](#)



suchen [und] Alle Wörter [woe] ?

suchen

Kurzliste Titeldaten Suchgeschichte

Ihre Aktion suchen [und] tit babylon atr hauke



Titel:

Brücken für **Babylon** : interkulturelle Bibliotheksarbeit ; Grundlagen, Konzepte, Erfahrungen / hrsg. von Petra **Hauke** und Busch. Mit einem Geleitw. von Claudia Lux

Verfasser:

[Hauke, Petra](#) [Hrsg.]

Verleger:

Bad Honnef : Bock + Herchen

Erscheinungsjahr:2008

Umfang/Format:

XXXII, 286 S. : Ill. ; 24 cm

Anmerkungen:

Literatur- und URL-Angaben

ISBN:

978-3-88347-261-4
3-88347-261-1

Einband/Preis:

kart. : EUR 34.90, kart. : EUR 34.90

Schlagwörter:

[Europa](#) ; [Öffentliche Bibliothek](#) ; [Interkulturalität](#) ; Kongress ; Berlin <2007>

DDC-Notation:

027.44 [DDC22ger]

Sachgruppe:

020 Bibliotheks- und Informationswissenschaft

Links:

[Inhaltsverzeichnis](#)

Bestellen in Lei

Bestellen in Fran

[Lieferbar bei buchhandel.de?](#)

Kein Hinweis auf die Open Access Version!

HU Berlin Katalog

Anmelden | Neustart | Suche | Suchgeschichte
 HU-Kataloge | Kontakt | Hilfe/FAQ ( )



Zurück zur Titelliste | Speichern/Senden

Anzeige des Titels

Format wählen: [Standardformat](#) [Katalogkarte](#)

1 von 1

◀ Voriger Titel

Nächster Titel ▶

Titel	Alle Exemplare
Autor	• Hauke, Petra [Hrsg.]
Titel	• Brücken für Babylon
Inhaltssatz	interkulturelle Bibliotheksarbeit ; Grundlagen, Konzepte, Erfahrungen
Herausgeberang.	hrsg. von Petra Hauke ...
Ort	Bad Honnef
Verlag	• Bock + Herchen
Jahr	2008
Jahr	2008
Umfang	XXXII, 286 S.
Illustrat.	Ill., graph. Darst.
Anmerkungen	Literaturangaben
ISBN	978-3-88347-261-4
UDK-Notation	• AN 66000 / Bibliothek und Gesellschaft
ansitzende Bibl.	Zentralbibliothek 

Format wählen: [Standardformat](#) [Katalogkarte](#)

◀ Voriger Titel

Nächster Titel ▶

Kein Hinweis auf die Open Access Version!

Neuerwerbungen im August 2008

Fach: Schrift, Buch, Bibliothek, IuD

Universitätsbibliothek Heidelberg

Stand: 01.09.2008, 09:21 – Zahl der Neuerwerbungen: 26

Allan, David:

→A→ nation of readers : the lending library in georgian england / David Allan. - 1. publ. - [s.l.] : The british library, 2008. - XIII, 281 S. : Ill.

ISBN 978-0-7123-4967-3

- 2008 A 7218

Verfügbarkeit

Brown, David J.:

→The→ impact of electronic publishing : the future for publishers and librarians / David J. Brown ; Richard Boulderstone. - München : Saur, 2008. - XX, 355 S. : graph. Darst.

ISBN 3-598-11515-6 - ISBN 978-3-598-11515-8

- 2008 A 8003

Verfügbarkeit

Brücken für Babylon : Interkulturelle Bibliotheksarbeit ; Grundlagen - Konzepte - Erfahrungen / hrsg.von Petra Hauke ... - Bad Honnef : Bock + Herchen, 2008. - XXXII, 286 S. :

Ill., graph. Darst. - (Beiträge zur bibliothekarischen Weiterbildung ; 21) (Bibliothek und Gesellschaft)

ISBN 978-3-88347-261-4 - ISBN 3-88347-261-1

- 2008 A 8062

Verfügbarkeit

Cole, Timothy W.:

Kein Hinweis auf die Open Access Version!

Österreichischer Bibliothekenverbund: Gesamtkatalog

Startseite | Katalogauswahl | Anregungen | Optionen | **Hilfe** | Neue Sitzung

Index blättern | Suchen | Ergebnisliste | Suchgeschichte | Korb

Vollanzeige

INFO

[den Korb](#) [Downloaden](#)

[Katalogkarte / Zeitschriftenbestände anzeigen](#)

Reisenergebnis 1 von 1

[↑ Zurück](#) [↓ Weiter](#)

Österreichischer Bibliothekenverbund-ID-Nr.	AC06734690
Autor/in	Hauke, Petra [Hrsg.]
Titel	Brücken für Babylon
Inhaltsangabe zum Titel	interkulturelle Bibliotheksarbeit ; Grundlagen - Konzepte - Erfahrungen
Herausgeberangabe	hrsg. von Petra Hauke und Rolf Busch. Mit einem Geleitw. von Claudia Lux
Ort	Bad Honnef
Verlag	Bock + Herchen
Jahr	2008
Umfangangabe	XXXII, 286 S.
Illustr./Techn. Ang.	Ill., graph. Darst.
Formatangabe	24 cm
Reisentitel	<u>Beiträge zur bibliothekarischen Weiterbildung : 21</u>
Reisentitel	<u>Bibliothek und Gesellschaft</u>
Angaben zum Inhalt	Literaturverz. u. Linksammlung S. [266] - 280. - Literaturangaben
ISBN	978-3-88347-261-4 Kt. : ca. EUR 39.90 3-88347-261-1
Schlagwortkette	<u>Öffentliche Bibliothek / Interkulturalität / Kongress / Berlin <2007> /</u>
Reisergeordn. Serie	<u>Beiträge zur bibliothekarischen Weiterbildung. 1987 -</u>
Standort	AK Bibliothek Wien [?]
Standort	UBS Hauptbibliothek [?]

Kein Hinweis auf die Open Access Version!

WorldCat®

Startseite | Suche

Listen, Bibliographien und Rezensionen erstellen: [Einloggen](#) Oder [Ein kostenloses Konto anlegen](#)

Suche nach Titel: **Suche** [Erweiterte Suche](#)

Brücken für Babylon interkulturelle Bibliotheksarbeit ; Grundlagen, Konzepte, Erfahrungen

von [Petra Hauke](#);

☆☆☆☆☆
(noch nicht bewertet)

Typ: Buch; Deutsch

Verleger: Bad Honnef Bock + Herchen 2008

ISBN: 9783883472614 3883472611

OCLC: 246635190

Verwandte Themen: [Öffentliche Bibliothek](#) | [Interkulturalität](#) | [Europa](#) | [Berlin <2007>](#)

Literaturformate: [Zitierformat für dieses Medium](#) | [nach EndNote exportieren](#) | [nach RefWorks exportieren](#)

Zusätzliche Info: [Inhaltsverzeichnis](#)

Kein Hinweis auf die Open Access Version!

Anzeigen Titel in anderen WorldCat-Bibliotheken finden	Speichern Diese Seite zur Merkliste hinzufügen Speichern unter: <input type="text" value="Neue Liste"/> <input type="button" value="Speichern"/>	Ergänzen Diesen Titel überprüfen Diesen Titel verschlagworten	Gemeinsam benutzen Link zu dieser Seite E-mail this Item
--	---	--	---

Bibliotheken | Einzelheiten | Themen | Rezensionen | Schlagwörter

Ortsinformation eingeben:
Postleitzahl, Bundesstaat (USA), Region (USA) oder Land eingeben

Der angegebene Ort wurde leider nicht. Bitte geben Sie diesen nochmals ein.

Anleitungen:
Um diese Titel in Ihrer Nähe zu finden, tragen Sie eine Postleitzahl, einen Bundesstaat (USA) oder ein Land ein. Klicken Sie dann auf den "Gehe zu" Button

Find in a Library anytime
with always-there browser tools

[Learn more and download](#)

Bibliothek und Gesellschaft

zugleich

Beiträge zur bibliothekarischen Weiterbildung, Band 21

Diese Veröffentlichung ist die Dokumentation der Fachtagung „Interkulturelle Bibliotheksarbeit“, veranstaltet vom Weiterbildungszentrum der Freien Universität Berlin am 25. April 2007, unter der Leitung von Rolf Busch.

Sie ist zugleich das Ergebnis einer Lehrveranstaltung des Instituts für Bibliotheks- und Informationswissenschaft der Humboldt-Universität zu Berlin unter dem Titel „Von der Idee zum Buch – Durchführung eines Publikationsprojektes“ im Wintersemester 2007/2008 unter der Leitung von Petra Hauke, an dem die im Folgenden genannten Studierenden beteiligt waren:

Jessica Euler

Maria-Annabel Hanke

Michael Kleineberg

Stefan Mönke

Sebastian Wilke

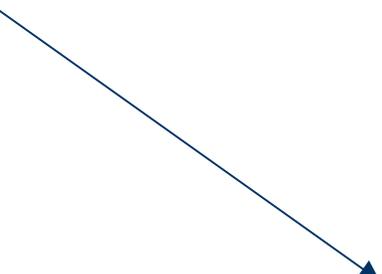
Daniel Felleiter

Claudia Hentschel

Diana Marten

Gönnä Oesen

Rückseite
des
Titelblattes:



Diese Veröffentlichung unterliegt einer Creative Commons Licence: by-nc-nd.
Die Beiträge sind frei zugänglich unter: <http://edoc.hu-berlin.de>

DISCLAIMER

Die in diesen Aufsätzen zum Ausdruck kommenden Meinungen reflektieren nicht immer die Meinung der Herausgeber. Die Texte folgen in Form, Inhalt und Ausdrucksweise den Wünschen der Autoren.



LEIPZIG
FRANKFURT AM MAIN
BERLIN

English Kontakt A-Z Förderer Links Datenschutz Impressum Mein Konto

Über die Deutsche Nationalbibliothek

KATALOG DER DEUTSCHEN NATIONALBIBLIOTHEK

- Katalog
- Einfache Suche
- Erweiterte Suche
- Sachgebietssuche
- Suchverlauf
- Meine Auswahl
- Hilfe
- Datenshop
- Mein Konto
- Ablieferung von Netzpublikationen
- Informationsvermittlung

Benutzer:

Passwort:

Login →

→ Neue Suche

→

Auch ohne RAK-Regel:
Hinweis auf Open Access
Version ist möglich!

Ergebnis der Suche nach: *idn=982677960*

Treffer 1 von 1

Link zu dieser Seite	http://d-nb.info/982677960
Titel	Grundkurs Medien : Vorlesungsskript / von Konrad Umlauf. [Humboldt-Universität zu Berlin, Institut für Bibliotheks- und Informationswissenschaft]
Verfasser	Umlauf, Konrad
Verleger	Berlin : Inst. für Bibliotheks- und Informationswiss.
Erscheinungsjahr	2006
Umfang/Format	294 S. : Ill., graph. Darst. ; 30 cm
Gesamttitel	Berliner Handreichungen zur Bibliothekswissenschaft ; H. 184
Anmerkungen	Auch im Internet unter der Adresse " http://www.ib.hu-berlin.de/~kumlau/handreichungen/h184/ " verfügbar
Einband/Preis	kart.

Aktionen

- In Ihre Auswahl übernehmen
- Druckansicht
- Bereitstellung in Frankfurt
- Bereitstellung in Leipzig

Marketing

- ◆ Nachrichten für öffentliche Bibliotheken in NRW
- ◆ Medienkompetenznetzwerk NRW
 - Bürger, Freizeit & Verbraucher : Einführungen, Grundlagen: BürgerInnen mit Migrationshintergrund
- ◆ OeBmultikulturellAktuell / Büchereiwiki
- ◆ DBV / Expertengruppe Multikulturelle Bibliotheksarbeit
- ◆ netbib weblog
- ◆

BuB

4/2008

Integration

Auf dem Weg zur multikulturellen Informationsgesellschaft

Studierende stellen Buch zur interkulturellen Bibliotheksarbeit vor

Studierende am Institut für Bibliotheks- und Informationswissenschaft der Humboldt Universität zu Berlin haben anlässlich des »Jahres des interkulturellen Dialogs«¹ eine Publikation zum Thema interkulturelle Bibliotheksarbeit initiiert, die im vergangenen Wintersemester unter der Leitung von Petra Hauke realisiert wurde. »Brücken für Babylon. Interkulturelle Bibliotheksarbeit: Grundlagen – Konzepte – Erfahrungen«² stellt Strategien und Projekte zur Überwindung der kulturellen Diskrepanz vor und soll Anregungen zur Unterstützung der Arbeit mit Menschen mit Migrationshintergrund geben. Dabei werden zunächst verschiedene Perspektiven auf bestehende Aktivitäten an

Vielzahl von Sprachen gesprochen. Es erscheint nur logisch, dieses natürliche Potenzial zu nutzen, wenn es zum Beispiel darum geht, einen Bestand fremdsprachiger Literatur gewissenhaft und kompetent aufzubauen. Darüber hinaus bilden diese Sprachfähigkeiten die wichtigste Grundlage für den Erwerb interkultureller Kompetenzen. In Kombination mit gezielten Fortbildungen werden die Mitarbeiter in die Lage versetzt, verschiedenste Arten von Veranstaltungen durchzuführen.

Starke Netzwerke

Interkulturelle Bibliotheksarbeit bedeutet auch Kooperation. Aufgrund ihrer vielfältigen Ak-

Spektrum vielversprechender Projekte initiiert. Doch leider handelt es sich dabei nur allzu häufig um engagierte Einzelaktionen. Zu wenig ist dieses wichtige Thema bislang im Leitbild der Bibliotheken verankert. So ist es aktuell denn auch die größte Herausforderung, Erfahrungen und Konzepte der interkulturellen Arbeit derart zu kommunizieren, dass es inner- und außerhalb des Bibliothekswesens zur verstärkten Bildung eines Bewusstseins von Verantwortung für dieses Thema kommt. Es geht schließlich darum, sich der Bedürfnisse von Menschen anzunehmen, die mittlerweile einen erheblichen Teil unserer Gesellschaft ausmachen.

»Brücken für Babylon« bereichert die Diskussion zusätzlich durch eine Reihe internationaler Beispiele. Länder wie Kanada, Dänemark oder die Niederlande machen zum Teil schon seit Langem vor, wie erfolgreiche interkulturelle Bibliotheksarbeit auf breiter Ebene funktionieren kann. Internationales und interkulturelles Denken korrelieren dabei stark miteinander: Denn

Durch vielfältige Projekte und Serviceangebote sind Nutzer mit Migrationshintergrund dazu in der Lage, sich mit ihrer eigenen Kultur auseinanderzusetzen und ihre Muttersprache

Länder wie Kanada, Dänemark oder die Niederlande machen schon seit Langem vor, wie erfolgreiche interkulturelle Bibliotheksarbeit funktionieren kann.

zu pflegen. Auf der anderen Seite bieten Bibliotheken den idealen Einstiegspunkt, um über das Erlernen der neuen Sprache einen leichteren Zugang zu Gesellschaft und kulturellem Leben zu finden. Die Herausforderung besteht also darin, Bibliotheksangebote zu entwickeln und zu forcieren, die auf die beschriebenen veränderten Bedürfnisse einer verstärkt multikulturell geprägten Informationsgesellschaft ausgerichtet sind.

*Sebastian Wilke, Student,
Humboldt Universität zu Berlin*

InetBib

[InetBib] "Brücken für Babylon" auf dem Dt. Bibliothekartag - Mozilla Firefox

Datei Bearbeiten Ansicht Chronik Lesezeichen Extras Hilfe

Meistbesuchte Seiten IFLA it.FlexiDict.de > Start... iBoogie Amazon.de HistArch ph BOB SET IB IB/F

[Date Prev][Date Next][Thread Prev][Thread Next][Date Index][Thread Index]

[InetBib] "Brücken für Babylon" auf dem Dt. Bibliothekartag

- *Date:* Thu, 29 May 2008 20:51:48 +0200
- *From:* "Sebastian Wilke" <wilke.sebastian@xxxxxxxxxxxxxxxx>
- *Subject:* [InetBib] "Brücken für Babylon" auf dem Dt. Bibliothekartag

Liebe Liste,

das jüngste Buchprojekt des Berliner Instituts für Bibliotheks- und Informationswissenschaft:

*

Brücken für Babylon : *Interkulturelle Bibliotheksarbeit ; Grundlagen - Konzepte - Erfahrungen / hrsg. von Petra Hauke und Rolf Busch. Mit einem Geleitw. von Claudia Lux. - Bad Honnef : Bock + Herchen, 2008. - X, 286 S. - (Bibliothek und Gesellschaft) ISBN: 3-88347-261-1

wird in Mannheim am *Mittwoch, 4. Juni, um 15.30 Uhr am BIB-Stand *(vor der Blauen Stunde um 16.00 Uhr) von den beteiligten Studierenden präsentiert. *Wir laden Sie herzlich dazu ein!*

Ebenfalls rechtzeitig zum Bibliothekartag werden alle Texte des Bandes auf dem edoc-Server der Humboldt-Universität zur *Open Access-Nutzung*freigeschaltet:

<http://edoc.hu-berlin.de/miscellanies/babylon/>.

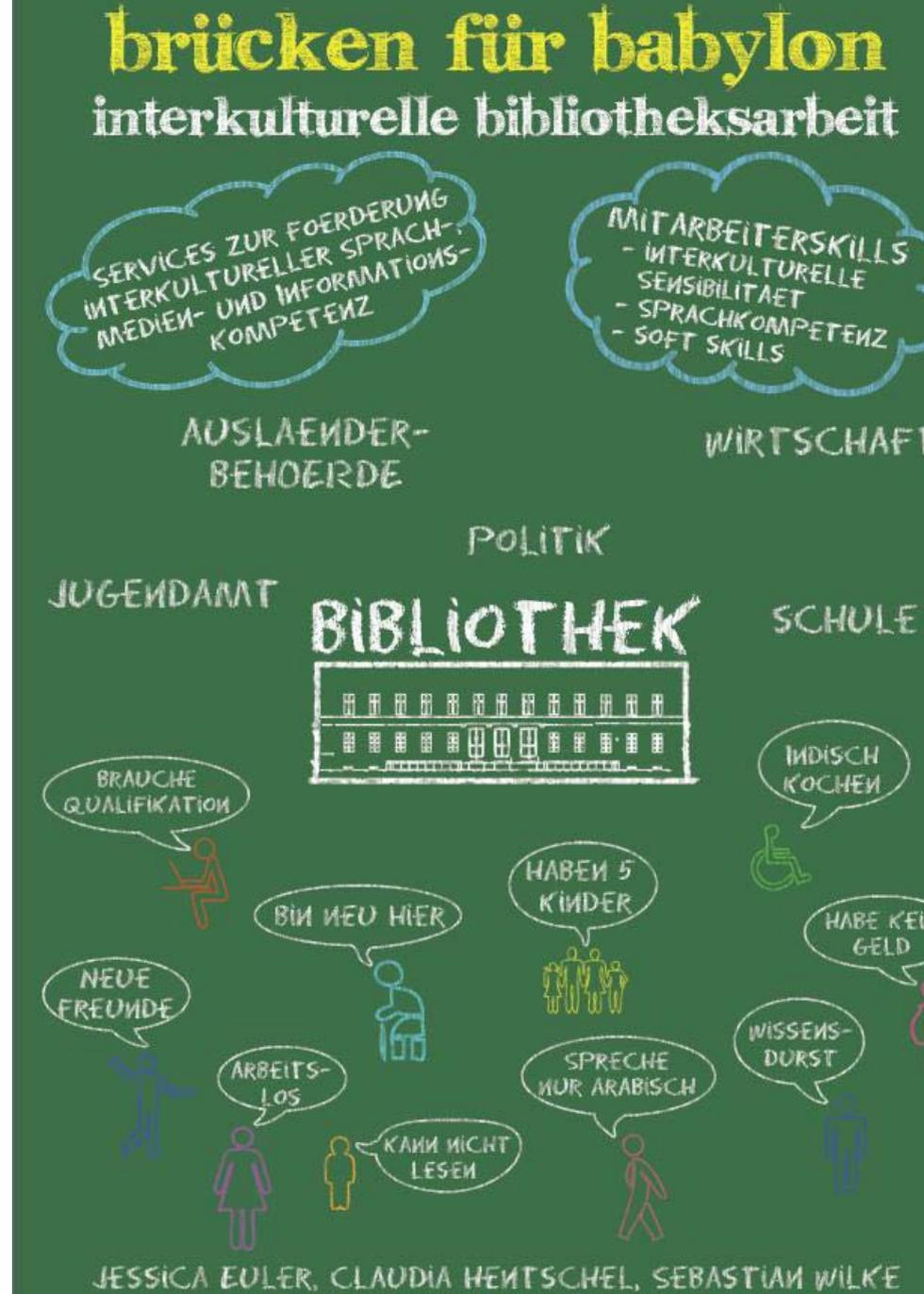
Mit freundlichen Grüßen,
Sebastian Wilke

- **Follow-Ups:**
 - [Re: \[InetBib\] "Brücken für Babylon" auf dem Dt. Bibliothekartag](#)
 - *From:* Sebastian Wilke

Deutscher Bibliothekartag 2008 Mannheim

Mittwoch, 04.06.08, 12:00 -
13:30 Uhr, **Raum:**
BIB/VDB-Stand (Stand
206)

"BIB-Newcomer-Treff"
(NCT) für Studierende
und Auszubildende:
Öffentlicher Empfang des
BIB mit
Posterpräsentation
ausgewählter Projekte



IBI-Weblog

Sebastian Wilke archive at IBI-Weblog - Mozilla Firefox

Datei Bearbeiten Ansicht Chronik Lesezeichen Extras Hilfe

Informationen anzeigen

Mehr dazu in der [Stellenausschreibung](#).

Schlagworte: [dbv](#), [Stellenausschreibung](#) [Bibliothekspolitik](#), [Jobs & Praktika](#), [Organisationen](#) [Add a comment](#)

“Brücken für Babylon” auf dem Bibliothekartag

20:58 - Donnerstag, 29. Mai 2008: Sebastian Wilke

Das jüngste Buchprojekt des Instituts für Bibliotheks- und Informationswissenschaft:

Brücken für Babylon : Interkulturelle Bibliotheksarbeit ; Grundlagen – Konzepte – Erfahrungen / hrsg. von Petra Hauke und Rolf Busch. Mit einem Geleitw. von Claudia Lux. - Bad Honnef : Bock + Herchen, 2008. - X, 286 S. - (Bibliothek und Gesellschaft) ISBN: 3-88347-261-1

wird in Mannheim am **Mittwoch, 4. Juni, um 15.30 Uhr am BIB-Stand** (vor der Blauen Stunde um 16.00 Uhr) von den beteiligten Studierenden präsentiert. **Wir laden Sie herzlich dazu ein!**

Ebenfalls rechtzeitig zum Bibliothekartag werden alle Texte des Bandes auf dem edoc-Server der Humboldt-Universität zur **Open Access-Nutzung** freigeschaltet.

Schlagworte: [bibliothekartag](#), [buchprojekt](#) [IB\(I\)](#), [Informationskompetenz](#), [Open Access](#), [Publikationen am IB\(I\)](#), [Veranstaltungen](#) [1 Comment](#)

BOBCATSSS auf der Frankfurter Buchmesse

20:39 - Mittwoch, 17. Oktober 2007: Sebastian Wilke

Vom 10.10.-14.10. war [BOBCATSSS](#) mit einem eigenen Stand auf der [Frankfurter Buchmesse](#) vertreten. Das Messemanagement hatte uns diesen freundlicherweise zur Verfügung gestellt. So konnten wir die weltgrößte Buchmesse hervorragend als Plattform nutzen, um das Fachpublikum über unser Projekt zu informieren, bereits kontaktierte Firmen erneut im persönlichen Gespräch aufzusuchen sowie weitere Sponsoren und Aussteller zu werben. Die fünf Messtage haben sich für BOBCATSSS schon jetzt gelohnt und waren für alle teilnehmenden Catsss eine großartige Erfahrung!

Suchen: [Abwärts](#) [Aufwärts](#) [Hervorheben](#) Groß-/Kleinschreibung

Das Projekt Von der Idee zum Buch

Seit 2002 bietet das Institut für Studierende der Bibliotheks- und Informationswissenschaft sowie für Studierende der Editions-wissenschaft (FU Berlin) jährlich ein Seminar unter dem Titel "Von der Idee zum Buch – Durchführung eines Publikationsprojektes einschließlich DTP" an. Leitung: Petra Hauke.

Im Rahmen des Seminars werden die Studierenden mit den Aspekten des Projekt-managements für eine Veröffentlichung vertraut gemacht. Dazu gehören u. a.:

- Die Themenfindung
- Das Einwerben von Beiträgen
- Die persönliche Kontaktpflege zu den Autoren und Autorinnen
- Professionelles Layout
- Aufbau und Struktur einer Veröffentlichung
- Formen der Veröffentlichung
- Finanzierung
- Das Redigieren von Texten bis zur Druckreife
- Rechtliche Fragen
- Werbung und Öffentlichkeitsarbeit.

Ziel des Proseminars ist ein Sammelband zu einem bibliothekswissenschaftlich relevanten Thema unter Einbeziehung aller Aspekte des hierfür zum Einsatz kommenden Projekt-managements, veröffentlicht als klassisches Buch, einer CD-ROM oder in einer Open Access-Version im Netz.

Open Access-Ausgabe:

<http://edoc.hu-berlin.de/miscellanies/babylon/>

Printausgabe:



Brücken für Babylon: Interkulturelle Bibliotheksarbeit, Grundlagen – Konzepte – Erfahrungen / hrsg. von Petra Hauke und Rolf Busch. Bad Honnef : Bock+Herchen, 2008.

Kontaktadresse Verlag: buh@bock-net.de

Brücken für Babylon

Interkulturelle Bibliotheksarbeit
Grundlagen – Konzepte – Erfahrungen



Erfahrungen mit einem Buchprojekt am
Institut für Bibliotheks- und
Informationswissenschaft der
Humboldt-Universität zu Berlin

www.ibi.hu-berlin.de



Bridges for Babylon

Cross-cultural library services

in Germany and beyond



Experiences of a publishing project at the
Institute of Library and Information Science
at Humboldt University, Berlin

www.ibi.hu-berlin.de

Open Access version:

<http://edoc.hu-berlin.de/miscellanies/babylon/>

Print version:



**Brücken für Babylon: Interkulturelle
Bibliotheksarbeit, Grundlagen – Konzepte –
Erfahrungen / ed. by Petra Hauke and Rolf
Busch. Bad Honnef: Bock+Herchen, 2008.**

Contact the publisher via buh@bock-net.de

The project: Turning an idea into a book

Since 2002 the Institute of Library and Information Science has been offering undergraduate students a seminar on the aspect: "Turning an idea into a book". The seminar is held by Petra Hauke.

This hands-on seminar introduces students to real-world book publication from the submission of an idea to the final hardcover product. In the process students learn how to edit and prepare submitted articles for publication, how to secure financing and how to find a publisher. The participants learn about the basic aspects of publishing project management:

- Finding the right topic
- Acquisition of articles
- Contacting and communicating with the authors
- Professional layout
- Set-up and structure of a publication
- Possible forms of a publication
- Financing
- Editing an article
- Legal aspects
- Advertising and public relations.

The goal of the seminar is to produce a comprehensive exhaustive volume on a subject relevant to library and information science. The publication is released as classical print version, on a CD-ROM or as Open Access version.

IFLA 2008 Québec City Poster Presentation



Frankfurter Buchmesse 2008

LIS Corner

Freitag, 17. Oktober 2008

14.00 – 14.30

Präsentation/Vortrag

Von der Idee zum Buch

Messegelände, 4.2 M444



Sofia 2008

Sofia 2008 - Globalization and the Management of Information Resources - Mozilla Firefox

Datei Bearbeiten Ansicht Chronik Lesezeichen Extras Hilfe



Globalization and the Management of Information Resources

12-14 November, 2008

[Registration](#)

[Exhibitors](#)

[Abstracts of Presentations](#)

[Pre-Conference](#)

[Conference Program \(pdf\)](#)

[Student Poster Session](#)

[Tour Information](#)

[Planning Committee](#)

[Sponsoring Institutions](#)

[About Bulgaria](#)

[Globenet](#)



[Click here](#) to view the Sofia 2008 Conference Program

Sofia 2008 is the fifth meeting of an international biennial conference series that has been hosted in Kansas City, Kansas (1995), Warsaw, Poland (1997), and Sofia, Bulgaria (2000, 2002, 2004, & 2006). This conference series has proven to be extremely popular, having attracted attendees from more than thirty countries. This series is designed to explore the impact of globalization and change on the development of librari

Conference Patron



With the theme of **GL Information Resour** November 12-14, 20 Management, Empori Department of Librar Ohridski" University < Kansas Libraries, Lat Libraries, South Ora Libraries, Manhattan, Colorado Libraries, C to host the conferenc

Session Five B: Information Policy
Convener: Rob Davies

Jon Giullian
University of Kansas Libraries, United States
Slavic Studies and the World: Embracing the Revolution of Open Access Publishing

Vanya Grashkina
Union of Librarians and Information Services Officers, Bulgaria
Legislation Framework for Libraries and for Library and Information Activities in Bulgaria

Gary M. Pitkin and Annie Epperson
University of Northern Colorado Libraries, United States
Evidence-based Management: Assessment, Plan, Budget, Action

Petra Hauke
Humboldt University, Germany
"Bridges for Babylon": Cross-cultural Library Services in Germany and Beyond

Suchen: hauke Abwärts Aufwärts Hervor

Start Posteingang von pe... IFLA

BOBCATSSS 2009, Porto, Portugal

BOBCATSSS 2009 Symposium @ Porto, Portugal: 'Challenges for the New Information Professional' - Mozilla Firefox

Datei Bearbeiten Ansicht Chronik Lesezeichen Extras Hilfe



[HOME](#) [BLOG](#) [CONTRIBUTIONS](#) [REGISTRATION](#) [PORTO](#) [ABOUT BOBCATSSS](#)



BOBCATSSS 2009

📍 Porto, Portugal

28–30 January 2009

The 17th annual BOBCATSSS symposium
Targeting library and information science students
Location: the city of Porto, Portugal
400 attendants, worldwide participation

BOBCATSSS 2009 Blog

>> [FOLLOW THE PROGRESS AT THE OFFICIAL BOBCATSSS 2009 BLOG!](#)

Challenges for the New Information Professional

Interdisciplinarity of Information Science
Information Professional and Information Management
The Current Impact of the New Technologies in the Life of the Information Professional
The Rise and Fall of Physical Libraries and Archives
Information Literacy
eLibraries & eArchives
Librarian 2.0

Support the symposium by buying BOBCATSSS branded products, become a fan in Facebook, and view photos – or send your own.

★ [Cafepress Store](#)

f [Facebook Page](#)

● [Flickr Tag](#)

„Perspektiven“

- ◆ Magister vs. Bachelor/Master
 - Zeitfaktor
 - Prüfungsumfang
 - Pflichtpräsenz
- ◆ Blick über den Tellerrand?
- ◆ (Auslands-)Erfahrung?
- ◆ ... ???



Vielen Dank für Ihr Interesse!

Dr. Petra Hauke

Email: petra.hauke@buchprojekte.com